

**POL**  
**MAR**

CE

# NAVY011F

**Floating**

**Manuale d'uso**  
**User manual**

**NAVY-011F**  
**RICETRASMETTITORE**  
**MARINO VHF**

**MARINE VHF**  
**TRANSCEIVER**



**POL**  
**MAR**

Importato e distribuito da Polmar srl

**INDICE**

Caratteristiche dell'apparato	2
Display	3
Funzione ed ubicazione dei comandi	4
Prima di usare la radio	5
1. Caricamento ed inserimento delle batterie	5
2. Montaggio dell'antenna	6
3. Fissaggio della clip per cintura	7
Utilizzo della radio	7
4. Accensione/Spegnimento	8
5. Regolazione Squelch	8
6. Trasmissione e ricezione	8
7. Accesso al canale prioritario 16	9
8. Selezione dei canali	9
9. Selezione alta/bassa potenza	9
10. Bloccaggio della tastiera	9
11. Aggiunta/eliminazione di canali nella memoria	10
12. Scansione di Canali	10
13. Accesso a canali salvati in memoria	11
14. Uso dei modi di monitoraggio Watch	11
15. Reset della ricetrasmittitore	12
16. Espulsione acqua tramite vibrazione	12
17. Galleggiamento della ricetrasmittitore	13
Manutenzione	13
Specifiche tecniche	14
Tabella frequenze/frequency chart	32

Elenco accessori in dotazione: gancio da cintura, cinghiello da polso, pacco batterie al Litio, caricabatterie, manuale d'uso.

Grazie per avere acquistato questo ricetrasmittitore POLMAR. Siamo certi che questo ricetrasmittitore di facile utilizzo vi garantirà comunicazioni affidabili e sicure.

### **Disimballaggio e verifica dei componenti**

Disimballare con molta cura il ricetrasmittitore verificando che sino presenti all'interno tutti gli accessori forniti in dotazione.

Nel caso venisse riscontrata qualche rottura o mancanza di qualche parte, si consiglia di contattare immediatamente il vostro rivenditore di fiducia per la dovuta assistenza.

### **PRECAUZIONI**

Prima di usare il ricetrasmittitore, leggere attentamente il presente manuale. Conservare il manuale d'istruzione: contiene istruzioni importanti pertinenti la sicurezza e l'uso.

Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

 Non utilizzare il ricetrasmittitore o ricaricare le batterie in atmosfera esplosiva (presenza di gas, polveri, fumi, ecc.).

 Spegnerne il ricetrasmittitore mentre si carica carburante o ci si trova presso una stazione di rifornimento.

Non manomettere o tentare di modificare il ricetrasmittitore.

 Non collocare il ricetrasmittitore in aree eccessivamente polverose, umide o su superfici instabili.

 Se l'apparato deve essere riposto per un lungo periodo, si raccomanda di togliere il pacco batteria; questo per evitare di trovarlo scarico al momento dell'uso.

 Con l'apparato commutato in trasmissione evitare che l'antenna sia in prossimità o che venga in contatto della pelle della faccia o sugli occhi. L'apparato darà il maggior rendimento se mantenuto verticale con il microfono ad una distanza di 5 - 10 centimetri dalla bocca.

 NON alimentare l'apparato con una tensione alternata. Sussiste il pericolo di incendio oltre che al sicuro danneggiamento del ricetrasmittitore.

 NON azionare il pulsante PTT se non necessario.

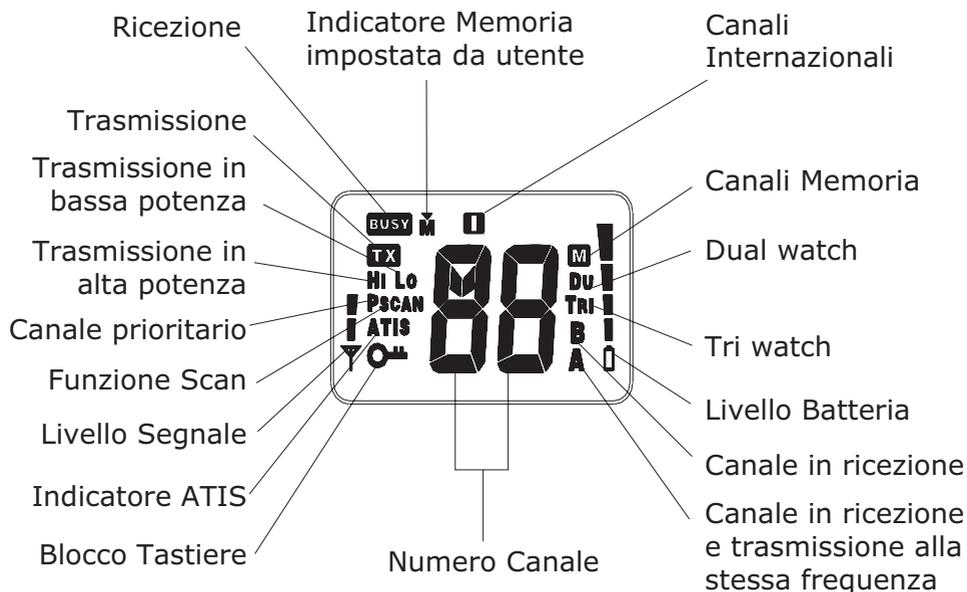
 Evitare di riporre il ricetrasmittitore esposto ai raggi solari né di usarlo con temperature al di sotto dei -20°C o superiori a +55°C.

## **CARATTERISTICHE DELL'APPARATO**

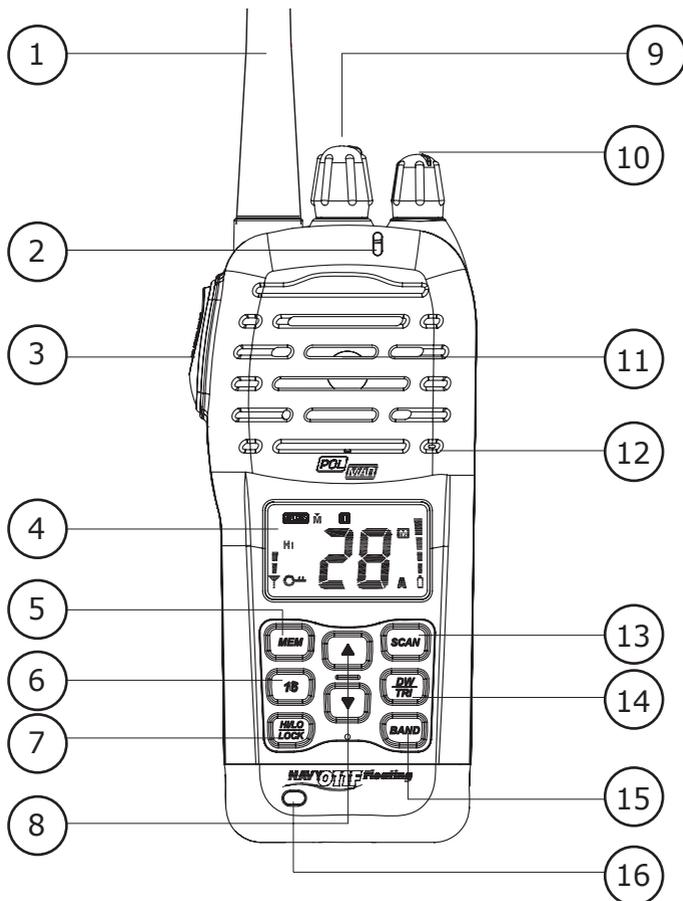
- **Selettore Canale 16:** fornisce rapido accesso al canale 16, il canale marino universale frequentemente utilizzato.
- **Circuiteria controllata da PLL (Phase Lock Loop, anello elettronico di bloccaggio fase):** fornisce una selezione dei canali accurata e stabile.
- **Regolazione Squelch:** contribuisce all'eliminazione del disturbo fra una trasmissione e l'altra.
- **Blocco Tasti:** permette di bloccare la tastiera, in modo da neutralizzare l'involontaria attivazione dei tasti.
- **Selezione Alta/Bassa Potenza:** permette di consumare meno scegliendo un'adeguata potenza di trasmissione per distanze lunghe o brevi.
- **Indicatore Livello Batterie:** mostra la condizione del gruppo batterie.
- **Caricabatterie:** effettua la ricarica delle batterie della radio.
- **Display LCD retroilluminato:** permette l'uso della radio in scarse condizioni di illuminazione.
- **Funzione di drenaggio tramite vibrazione dell'acqua eventualmente depositata nella griglia interna dell'altoparlante..**
- **Galleggiamento:** la radio è in grado di galleggiare in caso di caduta accidentale in acqua.
- **Canali Memorizzati:** possibilità di memorizzare i canali.
- **Pulsante Dual/Scan:** permette di selezionare la ricezione di un canale programmato o di scandire tutti i canali esistenti.

## DISPLAY

La radio ha un display multifunzione.



## FUNZIONE ED UBICAZIONE DEI COMANDI



- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Antenna                      | 9. Manopola regolazione Squelch |
| 2. Led segnale di trasmissione  | 10. Manopola Accensione/Volume  |
| 3. Tasto PTT                    | 11. Altoparlante                |
| 4. Display LCD                  | 12. Microfono                   |
| 5. Tasto Memoria MEM            | 13. Tasto scansione             |
| 6. Tasto Canale 16              | 14. Tasto Dual/Tri-Watch        |
| 7. Alta/Bassa TX e blocco tasti | 15. Tasto Banda (non operativo) |
| 8. Tasti di scorrimento menu    | 16. Luce LED                    |

## PRIMA DI USARE LA RADIO

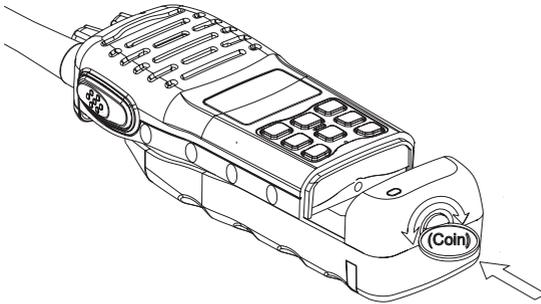
Prima dell'uso, occorre realizzare quanto segue:

1. Caricare completamente il pacco batterie, poi inserirle nella radio.
2. Montare l'antenna sulla radio.
3. Fissare alla radio il fermaglio della cinghia.
4. Potreste anche voler eseguire il passo supplementare facoltativo

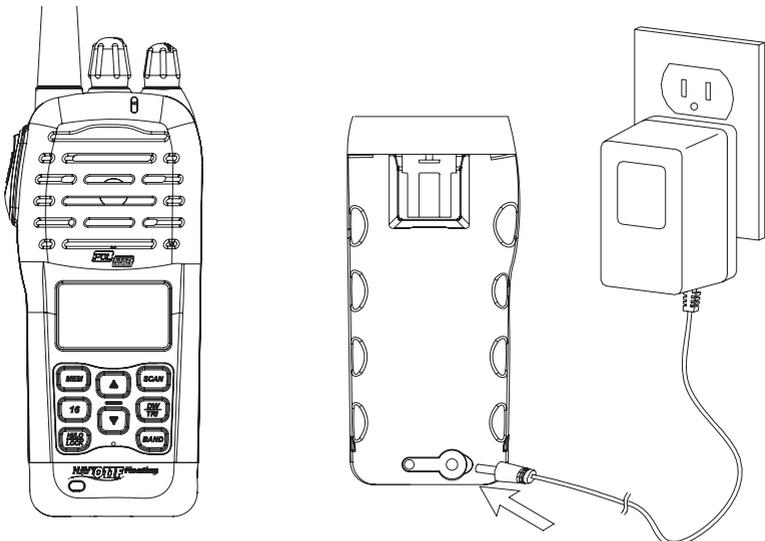
### 1. Caricamento ed inserimento delle batterie

Per inserire il pacco batterie nella radio:

Con una moneta od un cacciavite, ruotare la chiusura a vite in senso orario per bloccare il gruppo batterie nella radio.



È possibile caricare il pacco batterie nella sia quando è inserito nella radio oppure separatamente:



1. Inserire la spina dell'adattatore nel caricabatterie;
2. Collegare l'adattatore in una normale presa a muro;
3. Inserire il gruppo batterie nel caricabatterie, o la radio con il portabatterie connesso al caricabatterie.

Il LED frontale delle batterie si illumina quando riceve tensione dall'adattatore c.a.:

Arancione significa che le batterie si stanno caricando;

Verde significa che le batterie sono totalmente cariche.

Il gruppo batterie dovrebbe essere caricato per circa 10 ore.

A carica ultimata, fissare il gruppo batterie nella radio.

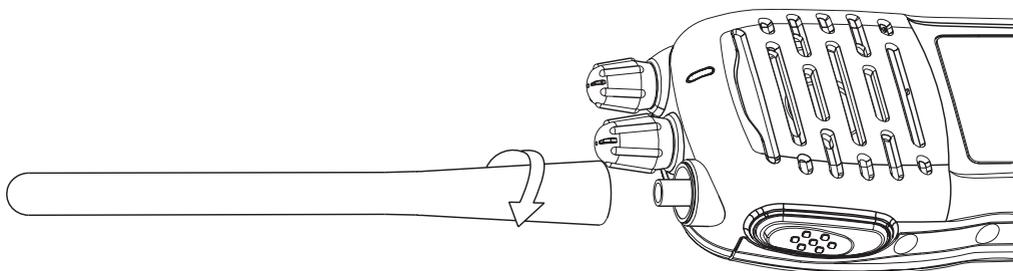
**ATTENZIONE:** Ricordarsi di togliere la radio/il gruppo batterie dal caricabatterie a caricamento avvenuto. Un'eventuale sovraccarica può danneggiare sia il gruppo batterie sia la radio.

## **2. Montaggio dell'antenna**

Per funzionare, la radio necessita della sua antenna flessibile.

Montaggio dell'antenna:

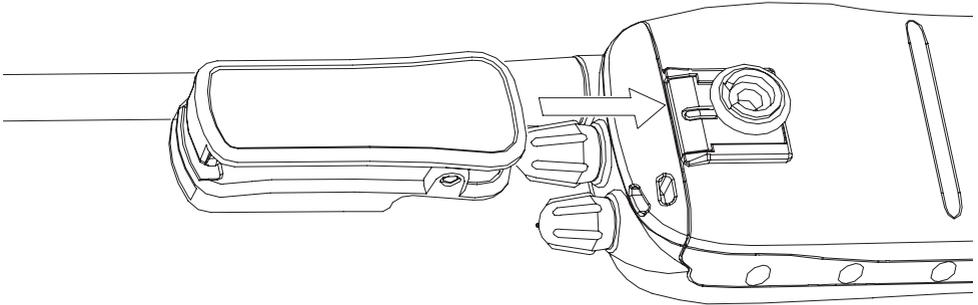
Ruotare l'antenna in senso orario per fissarla saldamente al connettore filettato sopra la radio.



**Nota:** Senza un'antenna installata, né azionare la radio, né premere il tasto PTT.

### 3. Fissaggio della clip per cintura

Una clip è fornita con la radio e permette di agganciare la radio alla cintura. Installando la al retro della radio, accertarsi che la scanalatura di fissaggio sia allineata.



### Utilizzo della radio

Dovreste prendere familiarità con diverse procedure, cioè:

1. Accensione/Spegnimento.
2. Regolazione Squelch.
3. Trasmissione e Ricezione.
4. Accesso al Canale Prioritario 16.
5. Selezione dei Canali.
6. Selezione Alta/Bassa Potenza.
7. Bloccaggio della Tastiera.
8. Aggiunta/Eliminazione di Canali nella Memoria.
9. Scansione di Canali.
10. Accesso a Canali Salvati in Memoria.
11. Uso dei modi di monitoraggio Watch.
12. Reset della Ricetrasmittitore

#### **4. Accensione/Spengimento**

Per accendere la radio, usare la manopola PWR/VOL. Una volta accesa, regolare il volume.

1. Girare la manopola PWR/VOL verso on. La manopola emette un clic quando la radio è accesa.
2. Poi regolare il volume girando la manopola PWR/VOL.

#### **5. Regolazione Squelch**

La funzione squelch (termine inglese) significa eliminazione del fruscio di fondo. Pertanto, lo squelch è utilizzato per eliminare il rumore di sottofondo ed i disturbi locali o atmosferici fra le trasmissioni; permette di rendere silenzioso il funzionamento della radio sin quando una trasmissione sia ricevuta.

Se lo squelch è impostato troppo alto, si udiranno solo le trasmissioni più forti; se troppo basso, invece, il rumore di fondo ed i disturbi intermittenti possono essere fastidiosi.

Lo squelch è controllato dalla manopola SQL situata alla sommità della radio.

Come regolare lo squelch:

1. Girare la manopola SQL in senso antiorario sino ad udire molto disturbo.
2. Poi girare la manopola SQL in senso orario sin quando il disturbo cessa: questa è la posizione giusta della manopola SQL.

#### **6. Trasmissione e ricezione**

Usare il tasto PTT (Push-To-Talk, premere per parlare) in modo da poter trasmettere (parlare) sul canale selezionato.

Per trasmettere e ricevere:

1. Tenendo premuto il tasto PTT, parlare da una distanza di 8 o 10 cm dal microfono. L'icona TX appare sul display mentre si trasmette.
2. Rilasciare il tasto PTT quando si ha terminato e commutare la radio verso la modalità ascolto.
3. Ricevendo, si può regolare la manopola VOL (volume) affinché l'ascolto dall'altoparlante sia il migliore possibile.

**NOTA:** Prima di trasmettere, accertarsi che il canale selezionato non sia di sola ricezione.

## 7. Accesso al canale prioritario 16

Il tasto Canale 16 permette di accedere rapidamente al canale di emergenza 16; tenendo premuto questo tasto, si potrà accedere anche al canale 9.

Per sintonizzarsi sul canale 16:

1. Premere il tasto Canale 16 per accedere al canale prioritario 16.
2. Per accedere al canale alternativo 9, che è disponibile in alcune zone, tenere premuto il tasto Canale 16 per 3 secondi (rilasciarlo quando il canale 9 si presenta).

## 8. Selezione dei canali

Usare i tasti freccia Su/Giù per scorrere attraverso i canali disponibili. Nella Tabella Frequenze marine (ultima pagina) troverete l'elenco dei canali e delle loro frequenze.

Per scegliere un canale, agire sui tasti freccia Su / Giù sin quando l'avrete trovato.

**NOTA:** Non tutti i numeri di canale sono disponibili nelle bande INT.

## 9. Selezione alta/bassa potenza

Premere e rilasciare il tasto HI/LOW/LOCK per commutare fra alta e bassa potenza di trasmissione.

Scegliere HI (Alta potenza) per le comunicazioni a lunga distanza e LOW (Bassa potenza) per quelle a corto raggio, risparmiando così anche sul consumo di corrente.

Per cambiare la potenza di trasmissione:

Premere il tasto HI/LOW/LOCK fra Alta e Bassa potenza di trasmissione. Quando la radio opera ad alta potenza, sul display appare l'icona "Hi"; a bassa potenza, invece, appare l'icona "Lo".

## 10. Bloccaggio della tastiera

Mediante il tasto HI/LOW/LOCK è possibile bloccare il funzionamento della tastiera impedire l'involontaria attivazione dei tasti.

Per bloccare e sbloccare la tastiera:

1. Bloccaggio: premere il tasto HI/LOW/LOCK sin quando l'icona di bloccaggio tastiera appare sul display.
2. Sbloccaggio: premere il tasto HI/LOW/LOCK sin quando l'icona di bloccaggio tastiera sparisce dal display.

**NOTA:** Dopo aver attivato il Bloccaggio Tastiera, la pressione dei tasti non avrà effetto, tranne per il PTT (quello che serve per parlare).

## **11. Aggiunta/eliminazione di canali nella memoria**

La radio può memorizzare qualsiasi canale. I canali memorizzati sono quelli scanditi in modalità Scansione Memoria.

Per aggiungere canali alla memoria:

1. In normale modalità operativa, con i tasti freccia Su/Giù selezionare il canale desiderato da programmare.
2. Tenere premuto il tasto MEM per 3 secondi. Appare l'icona Stored (memorizzato), indicando che l'attuale canale è stato salvato nella memoria. Qualsiasi numero di canale scandito può essere salvato nella memoria dei canali.
3. Per cancellare canali dalla memoria:
4. In normale modalità operativa, con i tasti freccia Su/Giù selezionare il canale memorizzato da annullare.
5. Tenere premuto il tasto MEM per 3 secondi. Il canale selezionato viene cancellato dalla memoria.

## **12. Scansione di Canali**

La radio ha tre opzioni di scansione:

### **Scansione Normale**

Se non ci sono canali in memoria, l'apparecchio si pone subito in questa modalità. In Scansione Normale, la serie di tutti i canali viene scandita in sequenza. Dopo che l'ultimo numero di canale è stato scandito, il ciclo si ripete.

La Scansione Normale verifica automaticamente la trasmissione sul canale in corso di scansione. Se si riceve un segnale, la scansione si ferma sul canale fintanto che esso è presente e sul display appare l'icona "SCAN" lampeggiante. Se si perde il segnale per almeno 5 secondi, la radio riprende a scandire.

### **Scansione Memoria**

In questa modalità, sono scanditi in sequenza solo i canali che furono salvati in memoria. Dopo che l'ultimo numero di canale memorizzato è stato scandito, il ciclo si ripete.

### **Scansione Prioritaria**

In questa modalità, si scandiscono tutti i canali, ma ogni volta passando per il Canale16, in modo da non perdere la possibilità di immediate chiamate di soccorso o emergenza.

Per attivare le modalità di scansione:

1. Premere il tasto SCAN una volta, quando non c'è ancora alcun

canale in memoria, in modo da attivare la funzione di Scansione Normale. L'icona Scan appare sul display.

2. Oppure, premere il tasto SCAN una volta, quando non c'è almeno un canale in memoria, in modo da attivare la funzione di Scansione Normale. Le icone Stored (memorizzato) e Scan appaiono sul display.
3. Oppure, tenere premuto il tasto SCAN per 3 secondi: si avvia la modalità di Scansione Prioritaria e la lettera "P" si presenta sul display davanti all'icona "SCAN".
4. Nel corso delle modalità di scansione, premere i tasti freccia Su / Giù per cambiare direzione di scansione. Con il tasto Su si scandiscono i canali verso l'alto; con il tasto Giù, quelli verso il basso.
5. Premere e rilasciare il tasto SCAN per terminare la modalità Scansione.

**NOTA:** In modalità Scansione, i tasti BAND, MEM, e DW/TRI Watch non funzionano. Premendoli, suona un bip di errore.

### **13. Accesso a canali salvati in memoria**

Con il tasto MEM si accede facilmente ai canali salvati.

In modalità Memoria, è possibile accedere solo ai canali salvati nella memoria, usando i tasti freccia Su o Giù.

Per accedere ai canali salvati:

1. Premere il tasto MEM. Le icone Stored e "M" appaiono sul display per indicare che siete in modalità Memoria.
2. Usare i tasti freccia su/giù per scandire attraverso i canali memorizzati.
3. Premere nuovamente il tasto MEM per riottenere l'accesso a tutti i canali.

### **14. Uso dei modi di monitoraggio Watch**

La radio ha due tipi di monitoraggio: Dual Watch e Tri Watch.

Dual Watch sorveglia alternativamente il canale in attuale funzionamento ed il Canale 16.

Per attivare o disattivare la modalità Dual Watch:

1. Per attivare la modalità Dual Watch, premere e rilasciare il tasto DW/TRI Watch. L'icona DU appare sul display.
2. Per disattivare la modalità Dual Watch e ritornare al canale che era precedentemente in funzionamento, occorre nuovamente premere e rilasciare il tasto DW/TRI Watch.

3. Oppure, per disattivare la modalità Dual Watch ed entrare in quella Tri Watch, premere il tasto DW/TRI Watch per 3 secondi. L'icona TRI appare sul display.

**NOTA:** In modalità Dual Watch, i tasti SCAN, MEM, BAND e di freccia su/giù non funzionano. Premendoli, suona un bip di errore. Tri Watch sorveglia i Canali 16 e 9 ed il canale in attuale funzionamento. Per attivare o disattivare la modalità Tri Watch:

1. Per attivare la modalità Tri Watch, premere il tasto DW/TRI Watch per 3 secondi. L'icona TRI appare sul display.
2. Per disattivare modalità Tri Watch e ritornare al canale che era precedentemente in funzionamento, occorre nuovamente premere per 3 secondi il tasto DW/TRI Watch.
3. Oppure, per disattivare la modalità Tri Watch ed entrare in quella Dual Watch, premere il tasto DW/TRI Watch. L'icona DU appare sul display.

**NOTA:** In modalità Tri Watch, i tasti SCAN, MEM, BAND e di freccia su/giù non funzionano. Premendoli, suona un bip di errore.

## **15. Reset della ricetrasmittitore**

Con il reset della radio si eliminano tutte le impostazioni fatte, cosicché la radio stessa diventa uguale a com'era predefinita in fabbrica. In particolare, avviene quanto segue:

- Cancellazione di ogni canale salvato in memoria.
- Ritorno a canali internazionali, se un'altra modalità è attualmente selezionata al momento del reset
- Ripristino delle originali impostazioni di potenza.

Per effettuare il reset della radio:

1. Spegner la radio girando la manopola PWR/VOL alla posizione OFF.
2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti SCAN e BAND.
3. Accendere la radio e continuare a tenere premuti i tasti SCAN e BAND ancora per 3 secondi, poi rilasciarli.

## **16. ESPULSIONE ACQUA TRAMITE VIBRAZIONE**

Consente all'operatore di espellere acqua dall'interno griglia altoparlante. Ciò è particolarmente utile se la radio è caduta in acqua od in condizioni climatiche estremamente avverse, per cui l'acqua si è intrappolata nella griglia dell'altoparlante.

Per attivare la funzione:

1. Tenere premuti i tasti 16 e DW/TRI per 2 secondi.
2. Vengono emessi dei suoni al massimo livello dall'altoparlante interna per 10 secondi.
3. Tenere la radio con l'altoparlante girato in giù per aiutare lo spurgo.
4. Dopo 10 secondi, un temporizzatore fa cessare automaticamente la funzione.

### **17. Galleggiamento della ricetrasmittitore**

Questa radio è costruita per poter galleggiare se cade in acqua. È anche facilmente visibile grazie al suo centro arancione. La sua costruzione robusta soddisfa le specifiche JIS7 (IPX7): significa che continua a funzionare bene dopo essere stata immersa in acqua ad un metro di profondità per 30 minuti.

NOTA:

Non lasciare la ricetrasmittitore galleggiare in acqua permanentemente. Ciò potrebbe causare la corrosione dei contatti delle batterie ed altri danni.

È progettata per galleggiare solo con batterie agli ioni di Litio dedicate. Usando altri tipi di batterie, la radio affonda.

### **MANUTENZIONE**

Per mantenere l'apparecchio in buon funzionamento, occorre svolgere la manutenzione seguente.

Se viene spruzzato con acqua salata, tergere le superfici con un panno inumidito d'acqua dolce.

Per pulire le lenti, non usare prodotti chimici: possono incrinarle. Pulendo lo schermo protettivo del display LCD, utilizzare una pelle di camoscio ed un prodotto di pulizia tenue, non abrasivo.

Non tergere le lenti mentre c'è sporizia o grasso su di esse.

Attenzione a non graffiare il display.

**ATTENZIONE:** Non lasciare l'apparecchio in un veicolo totalmente chiuso: le altissime temperature d'estate possono danneggiare le parte elettronica.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Generalità</b>	
Canali	tutti i canali internazionali
Metodo di frequenza	PLL (Phase Lock Loop)
Gamma di frequenze	TX 156.025 ~ 157.425 MHz
	RX 156.300 ~ 162.000 MHz
Impedenza Antenna	50 ohm
Alimentazione	7,4 Vcc
Temperatura operativa	-15°C ~ +55°C
Dimensioni (h x l x p)	157 x 65 x 40 mm con batteria
Peso	280 g con batteria
<b>Trasmittitore</b>	
Potenza in uscita	1 o 6 W (commutabile)
Modulazione	FM
Attenuazione rumore	40 dB
Distorsione audio	5%
<b>Ricevitore</b>	
Sensibilità a 12dB SINAD	0,3 µV
Sensibilità squelch	Soglia -1 2 dB µV (EMF)
Selettività canale adiacente	70 dB
Uscita potenza audio	250mW a 5% THD
Attenuazione rumore	40 dB

Nota: i dati possono essere soggetti a variazione



## CONTENTS

Main features	18
Function and location of the controls	20
Before using your radio	21
1. Charging and Installing the Li-ion Polymer Battery Pack	21
2. Installing the Antenna	22
3. Installing the Belt Clip	23
Using your radio	24
4. Turning the Power On/Off	25
5. Adjusting Squelch	25
6. Transmitting and Receiving	25
4. Accessing the Priority Channels 16	25
5. Selecting Channels	26
6. Selecting High/Low Power	26
7. Locking the Keypad	26
8. Adding/Deleting Channels to/from Memory	26
9. Scanning	27
10. Accessing Channels Saved to Memory	28
11. Using the Watch Monitor Modes	28
12. Resetting the Radio	29
13. BURP Feature	29
14. Floating Radio	29
Technical specifications	30
Tabella frequenze/frequency chart	31

Thank you for choosing POLMAR. We are sure that this easy-to-use transceiver will guarantee you reliable safe communication.

### **Unpacking and checking equipment**

Carefully unpack the transceiver, if any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

Accessories List: Belt clip • Li-Ion battery pack • Charger • Adaptor  
• User Manual.

### **PRECAUTIONS**

Before using the transceiver, read this manual carefully and keep it for future reference: it contains important instructions for safety and use.

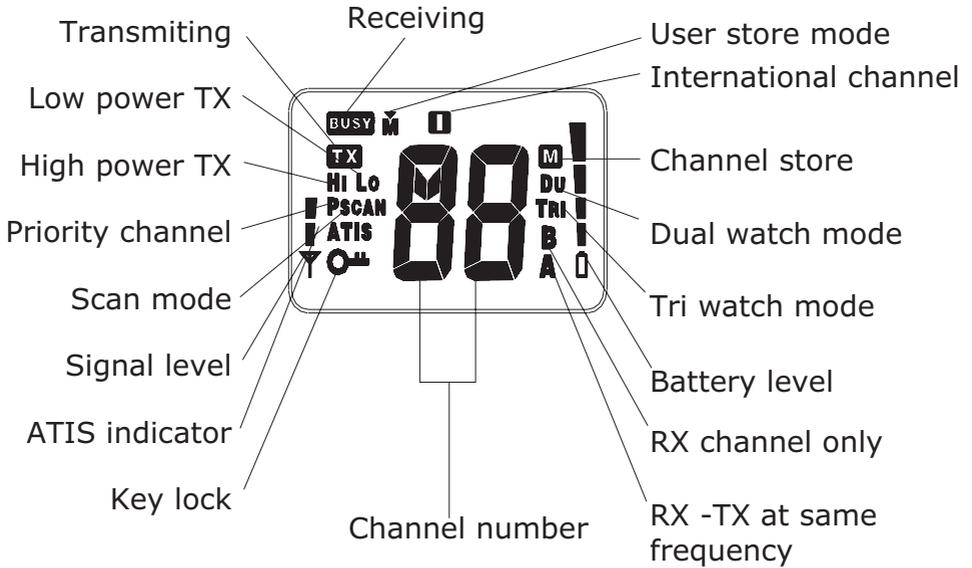
- ⚠ Servicing must be performed by qualified personnel only.
- ⚠ Do not use the transceiver or recharge the batteries in an explosive atmosphere (presence of gas, dust, fumes etc.).
- ⚠ Switch the transceiver off while refuelling or at a petrol station.
- ⚠ Do not tamper with or attempt to modify the transceiver.
- ⚠ Do not use the transceiver in excessively dusty or damp areas or place on unstable surfaces.
- ⚠ If the equipment has to be stored for a long period, the battery pack must be removed to prevent it running flat.
- ⚠ With the equipment switched to transmission, avoid positioning the antenna near to or in contact with your face or eyes.
- ⚠ The equipment will perform best if kept vertical with the microphone at a distance of 5 - 10 centimetres from your mouth.
- ⚠ DO NOT power the equipment with alternating voltage: risk of fire in addition to certain damage of the transceiver.
- ⚠ DO NOT operate the PTT button if not necessary.
- ⚠ Avoid leaving the transceiver exposed to sunlight or using it with temperatures below - 0°C or above +55°C.

**Main features**

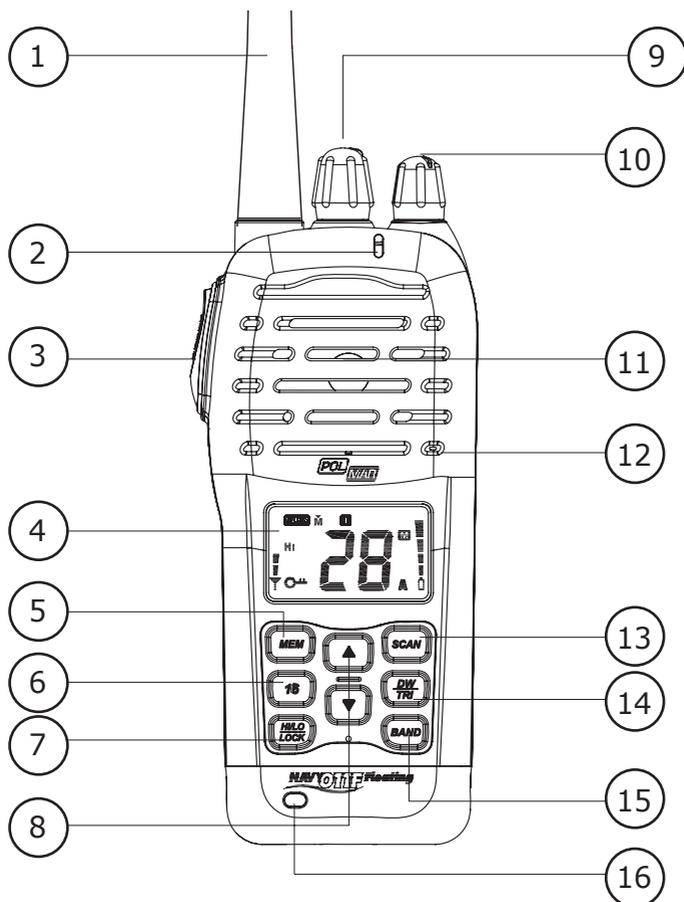
- Channel 16 Switch - provide quick access to channel the universal marine frequently used channel.
- PLL (Phase Lock Loop) Controlled Circuitry - Provide accurate and stable channel selection.
- Squelch Adjustment - help to eliminate noise between transmissions.
- Key Locking - let you lock the key pad in order to prevent the controls from accidental pressing.
- High/Low Power Selection - let you save power by selecting a suitable transmitting power for long or short distances.
- Battery Level Indicator - show the battery pack condition
- Supplied Battery Cradle Charger - let you conveniently recharge your radiobattery pack.
- Backlight LCD Display - allow you to operate the radio in dark environment.
- BURP Feature - It allows the operator to expel water from inside the speakergrill.
- Floating Radio - This radio is designed to float if dropped overboard.
- Memory Channels - let you store channels as memory channels
- Dual/Scan Button - let you to select the reception of a programmed channel or scan all the channels for existing channels.

## DISPLAY

Polmar radio is supplied with a multifunctional display.



## FUNCTION AND LOCATION OF THE CONTROLS

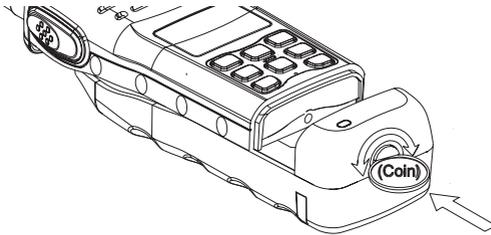


- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Antenna                  | 9. Squelch adjust knob      |
| 2. Transmitting LED         | 10. Turn on-off/Volume knob |
| 3. PTT Key                  | 11. Speaker                 |
| 4. Display LCD              | 12. Microphone              |
| 5. Memory MEM Key           | 13. Scan Key                |
| 6. Channel 16 Key           | 14. Dual/Tri-Watch Key      |
| 7. High/Low TX and Key lock | 15. Band Key                |
| 8. Up/down keys             | 16. LED Light               |

## BEFORE USING YOUR RADIO

Before using your radio you should make the following preparations:

1. Fully charge a Li-ion battery pack and install it onto the radio
2. Install the antenna onto the radio
3. Install the belt clip onto the radio
4. In addition you may want to perform the additional optional step



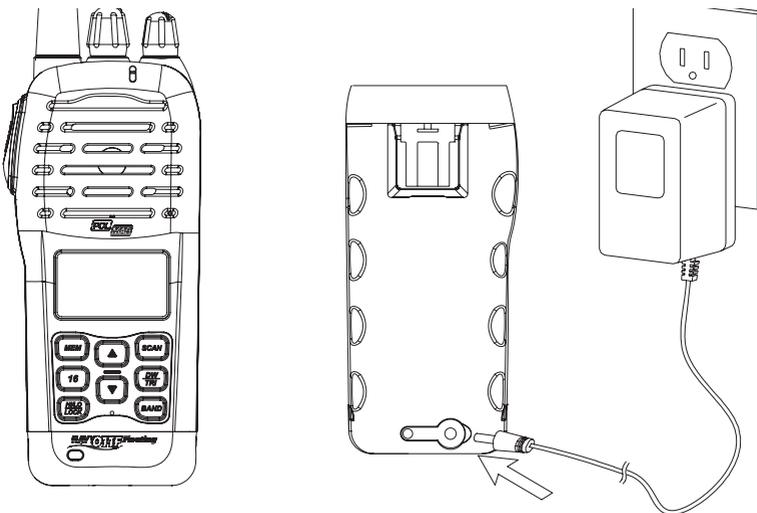
### 1 Charging and Installing the Li-ion Polymer Battery Pack

Installing the Li-ion polymer battery pack onto the radio:

Use a coin or screwdriver to rotate the screwlock clockwise to lock the battery pack onto the radio.

You can either charge the Li-ion polymer battery pack when it is attached to the radio or when it is not:

1. Insert the adapter plugin to the cradle charger unit;
2. Connect the AC wall adapter into a standard wall jack;
3. Insert the battery pack or the radio with the battery tray attached into the cradle charger



The LED on the front of battery lights up when receives voltage from the AC adapter:

**Orange** means that batteries are under charging,

**Green** means that batteries are fully charged.

You should charge the battery pack for about 10 hours

Attach the battery pack to the radio when it is finished charging.

**CAUTION:** Remember to take the radio battery pack out of the charger when it has been fully charged

Overcharging batteries may result in damage to both the battery pack and radio.

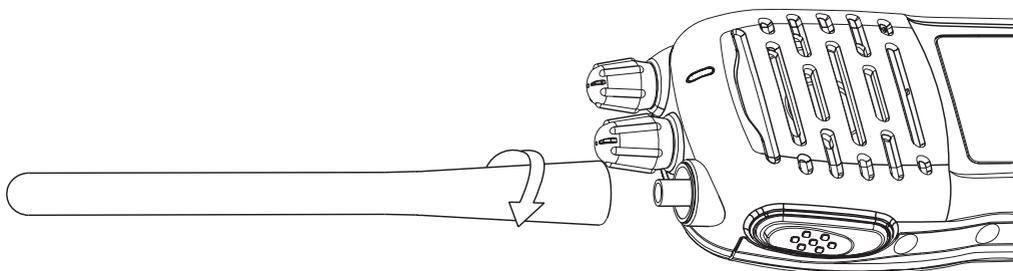
## 2. Installing the Antenna

In order to transmit and to receive the antenna has to be attached to the radio.

Installing the antenna:

Rotate the antenna clockwise to fasten securely to the threaded connector on the top of the radio.

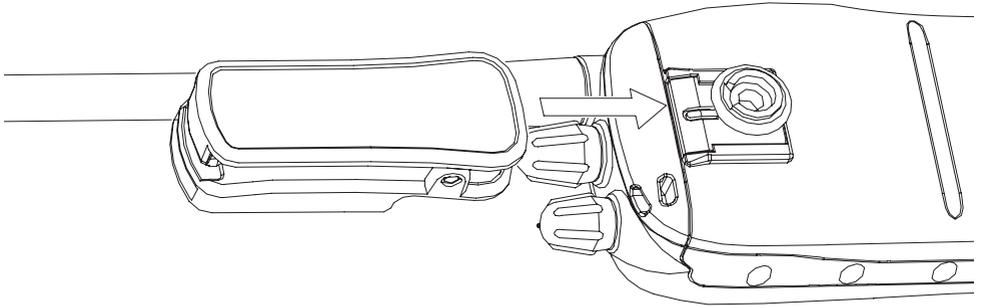
Note: Do not operate the radio or press PTT key without an antenna installed.



### **3. Installing the Belt Clip**

The belt clip supplied with your radio allows you to attach the radio to your belt.

Install the belt clip to the back of your radio make sure that the fitting groove is aligned.



## **USING YOUR RADIO**

You should become familiar with several operating procedures:

1. Turning the power on/off
2. Adjusting Squelch
3. Transmitting and receiving
4. Accessing the priority channel
5. Selecting channels
6. Selecting high/low power
7. Locking the keypad
8. Adding channels to memory
9. Scanning channels
10. Accessing channels saved to memory
11. Using the monitor modes
12. Resetting the radio

#### **4 TURNING THE POWER ON/OFF**

Use PWR/VOL knob to turn on the radio, then adjust the volume.

To turn on the radio:

1. Rotate the PWR/VOL knob to turn on or off the radio. The knob will make a clicking sound when the radio is turned on.
2. Once on rotate the PWR/VOL knob further to adjust the volume

#### **5. ADJUSTING SQUELCH**

Squelch is used to eliminate static and back ground noise in between transmissions and allows silent operation of the radio until a transmission, is received.

If Squelch is set too high only the strongest transmission can be heard and if it is set too low intermittent static and noise may be annoying. Squelch is controlled by SQL knob located on the top of the radio.

To set the Squelch:

1. Turn SQL knob counter clockwise as far as it you will hear a lot of static.
2. Then turn SQL knob clockwise until the static stop, this is the correct position for the SQL knob

#### **6. TRANSMITTING AND RECEIVING**

Use Push To Talk (PTT) key to transmit speak on the selected channel.

To transmit and receive:

1. Press and hold Push-To-Talk (PTT) key then speak about 4", away from the microphone, the TX icon will appear on the LCD display while you are transmitting.
2. Release Push To Talk (PTT) key when finish and switch the radio to listening mode.
3. For receiving the VOL (volume) knob can be adjusted for the best listening audio output from the speaker.

**NOTE:** Before transmitting make sure that the channel you have selected is not a receive-only channel.

#### **4. ACCESSING THE PRIORITY CHANNELS 16**

Channel 16 key allows you to access the emergency channel 16 quickly; pressing and holding this key also allows you to access channel 19. To access the channel 16:

1. Press Channel 16 key to access Priority channel 16.

2. To access the alternate channel 9 which is available in some areas, press and hold the Channel 16 key for 3 seconds, when Channel appears then release.

## **5. SELECTING CHANNELS**

Use UP/DOWN key to scroll through the available channels. For a list of channels and their frequencies, see marine Frequency Charts on page 16. To select a channel: use UP/DOWN key to find a channel. Stop when you find the desired channel.

**NOTE:** Not all channel numbers are available in INT bands.

## **6. SELECTING HIGH/LOW POWER**

You must press and release HI/LOW/LOCK key to toggle the transmit power between high and low. Select high (High power transmit) for long-range communications, and select low (Low power transmit) for short-range communications to save battery power.

To change the transmit power:

Press HI/LOW/LOCK key to toggle between High and Low transmit power. When the radio is operating at high power, the "Hi" icon appears on the LCD display, and when operating at low power, the "Lo" icon appears on the LCD display.

## **7. LOCKING THE KEYPAD**

Use HI/LOW/LOCK key to activate the Key Lock function in order to avoid accidental key press of the radio keypad.

To lock and unlock the keypad:

1. To lock the keypad, press and hold the HI/LOW/LOCK key until the Key Lock icon appears on the LCD display.
2. To unlock the keypad, press and hold the HI/LOW/LOCK key again until the Key Lock icon disappear from the LCD display.

**NOTE:** Once Key Lock is turned on, pressing the keys will have no effect except for the PushTo-Talk (PTT) key, which is not affected by Key Lock.

## **8. ADDING/DELETING CHANNELS TO/FROM MEMORY**

Your radio can store any channel (including private channels). The stored channels are the one scanned in the Memory Scan mode.

To add channels to memory:

1. During normal operating mode, use UP/DOWN key to select the desired channel for programming.

2. Press and hold MEM key for 3 seconds. The Stored icon will appear, indicating that the current channel has been saved into memory. Any channel scan number can be saved as memory channels.

To delete channels from memory:

1. During normal operating mode, use UP/DOWN key to select the saved channel you wish to delete.
2. Press and hold MEM key for 3 seconds. The selected channel will be deleted from memory.

## 9. SCANNING

Your radio comes with three scan options:

**Normal Scan:** if there are no channels in memory, the default is Normal Scan. In Normal Scan mode, all channels in the channel set are scanned in sequence. After the last channel number has been scanned, the cycle repeats.

Normal scan will automatically check for transmission on the channel is being scanned.

If a signal is received, the scan stops on the channel as long as it present and the "SCAN" icon is flashing will appear on the LCD display. If the signal is lost for five seconds or more, the radio resumes scanning.

**Memory Scan:** in Memory Scan mode, only the channels that have been saved in memory are scanned in sequence. After the last saved channel number has been scanned, the cycle repeats.

**Priority Scan:** in Priority Scan mode, you can scan all channels while alternately scanning Channel 16 to make sure that you don't miss distress or emergency calls.

To activate scan modes:

1. Press SCAN key once when no channels are stored in memory to activate the Normal scan function. The Scan icon will appear on the LCD display. Or...
2. Press SCAN key once when there is at least one channel in memory to activate the Memory Scan function. The Stored and Scan icons will appear on the LCD display. or...
3. Press and hold SCAN key for 3 seconds to enter Priority Scan mode. The Priority Scan "P" icon will appear on the LCD display just before "SCAN" icon.

4. During any of the Scan modes, press Up or Down key to change the scan direction. Up key to scan the channel upward, Down key to scan the channel downward.

5. Press and release SCAN key to terminate Scan mode.

**NOTE:** During Scan mode, the BAND, MEM, and DW/TRI Watch keys will not function and will sound an error beep if pressed.

## **10. ACCESSING CHANNELS SAVED TO MEMORY**

Once channels have been saved, you can easily access them by pressing the MEM key.

In Memory mode, only the channels saved in memory can be accessible using the Up or Down Channel keys.

To access saved channels:

1. Press the MEM key. The Stored and "M " icons will appear on the LCD to indicate that you are in Memory mode.
2. Use the Up or Down key to scan through the saved channels.
3. Press the MEM key again to regain access to all channels.

## **11. USING THE WATCH MONITOR MODES**

The radio is equipped with two types of monitor modes: Dual Watch and Tri Watch. Dual Watch monitors the current working channel and Channel 16 alternately. To activate and terminate Dual Watch mode:

1. Press and release DW/TRI Watch key to activate the Dual Watch mode. The DU icon will appear on the LCD display.
2. Press and release DW/TRI Watch key again to terminate Dual Watch mode and return to the previous working channel or...
3. Press and hold DW/TRI Watch key for 3 seconds to terminate Dual Watch mode and enter into Tri Watch mode. The TRI icon will appear on the LCD display.

**NOTE:** During Dual Watch mode, SCAN, MEM, BAND, and Up or Down key are inactive and will sound an error beep if pressed.

Tri Watch monitors Channel 16, Channel 9 and the current working channels. To activate and terminate Tri Watch mode:

1. Press and hold DW/TRI Watch key for 3 seconds to activate the Tri Watch mode. The TRI icon will appear on the LCD display.
2. Press and hold DW/TRI Watch key again for 3 seconds to terminate Tri Watch Mode and to return to the previous working channel or...
3. Press and release DW/TRI Watch key to terminate Tri Watch mode

and enter into Dual Watch mode. The DU icon will appear on the LCD display.

**NOTE:** During Tri Watch mode, SCAN, MEM, BAND and Up or Down key are inactive and will sound an error beep when pressed.

## **12. RESETTING THE RADIO**

You can reset any radio settings back to the factory default settings. Resetting the radio will:

- Erase any channel stored in memory.
- Return to international channels, if another mode is currently selected at the time of reset. - Return power settings to their original state.

To reset the radio:

1. Turn the radio off by rotating PWR/VOL knob to the OFF position.
2. Simultaneously press and hold both SCAN and BAND keys then...
3. Then turn on the radio, continue to hold the SCAN and BAND keys down for 3 seconds, then release both keys.

## **13. BURP FEATURE**

BURP feature allows the operator to expel water from inside the speaker grill. This is especially useful if the radio is dropped overboard or during extreme foul weather conditions. In these conditions, water can become trapped in the speaker grill and muffle the audio. To Activate BURP:

1. Press and hold the 16 and DW/TRI keys for 2 seconds.
2. The BURP tone(s) at maximum level will sound from the internal speaker for 10 seconds.
3. Hold the radio with the speaker grill down to help the water drain out.
4. At the end of the 10 seconds timer, it will automatically cancel the BURP feature.

## **14. FLOATING RADIO**

Floating Radio this radio is designed to float if dropped overboard. The orange center makes it visible and easy to retrieve.

This rugged radio is also designed to meet JIS7 (IPX7) specifications this means it's designed to operate properly after being submerged in one meter deep water for 30 minutes.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>General</b>	
Channels	All International Channels
Frequency Method	PLL (Phase Lock Loop)
Frequency range	TX 156.025 ~ 157.425 MHz
	RX 156.300 ~ 162.000 MHz
Antenna Impedance	50 ohm
Power Supply	7,4 Vcc
Operating Temperature	-15°C ~ +55°C
Dimensions (h x w x d)	157 × 65 × 40 mm with battery
Weight	280 g with battery
<b>Transmitter</b>	
Power Output	1 or 6 W (switch selectable)
Modulation Type	FM
Hum and Noise Attenuation	40 dB
Audio Distortion	5%
<b>Receiver</b>	
Sensitivity at 12dB SINAD	0,3 μV
Squelch sensitivity	Threshold -1 2 dB μV (EMF)
Intermodulation Rejection	70 dB
Audio Power Output	250mW a 5% THD
Hum and Noise Attenuation	40 dB

Note: data are are subject to variations

## TABELLA FREQUENZE/FREQUENCY CHART

CANALE	INT				CANALE	INT			
	FREQUENZA (MHz)					FREQUENZA (MHz)			
	TX	RX	MOD.	NOTA		TX	RX	MOD.	NOTA
01	156.050	160.650	<b>D</b>		60	156.025	160.625	<b>D</b>	
02	156.100	160.700	<b>D</b>		61	156.075	160.675	<b>D</b>	
03	156.150	160.750	<b>D</b>		62	156.125	160.725	<b>D</b>	
04	156.200	160.800	<b>D</b>		63	156.175	160.775	<b>D</b>	
05	156.250	160.850	<b>D</b>		64	156.225	160.825	<b>D</b>	
06	156.300	156.300	S		65	156.275	160.875	<b>D</b>	
07	156.350	160.950	<b>D</b>		66	156.325	160.925	<b>D</b>	
08	156.400	156.400	S		67	156.375	156.375	S	
09	156.450	156.450	S		68	156.425	156.425	S	
10	156.500	156.500	S		69	156.475	156.475	S	
11	156.550	156.550	S		70	- -	156.525	S	DSC
12	156.600	156.600	S		71	156.575	156.575	S	
13	156.650	156.650	S		72	156.625	156.625	S	
14	156.700	156.700	S		73	156.675	156.675	S	
15	156.750	156.750	S	1W	74	156.725	156.725	S	
16	156.800	156.800	S		75	156.775	156.775	S	1 W
17	156.850	156.850	S	1W	76	156.825	156.825	S	1 W
18	156.900	161.500	<b>D</b>		77	156.875	156.875	S	
19	156.950	161.550	<b>D</b>		78	156.925	161.525	<b>D</b>	
20	157.000	161.600	<b>D</b>		79	156.975	161.575	<b>D</b>	
21	157.050	161.650	<b>D</b>		80	157.025	161.625	<b>D</b>	
22	157.100	161.700	<b>D</b>		81	157.075	161.675	<b>D</b>	
23	157.150	161.750	<b>D</b>		82	157.125	161.725	<b>D</b>	
24	157.200	161.800	<b>D</b>		83	157.175	161.775	<b>D</b>	
25	157.250	161.850	<b>D</b>		84	157.225	161.825	<b>D</b>	
26	157.300	161.900	<b>D</b>		85	157.275	161.875	<b>D</b>	
27	157.350	161.950	<b>D</b>		86	157.325	161.925	<b>D</b>	
28	157.400	162.000	<b>D</b>		87	157.375	157.375	S	
					88	157.425	157.425	S	



**POLMAR Srl**  
**Sede operativa:** Piazza Adigrat 2 -20133- Milano  
**Sede Legale:** Piazza Cavour, 3 -20121-Milano  
**Cell.** 334 5007779  
**E-mail:** [polmar.srl@alice.it](mailto:polmar.srl@alice.it)  
 Sito Internet: [www.polmar.biz](http://www.polmar.biz)

### Declaration of Conformity

Ref. VP/93/1113669

I hereby declare that the product:

**Type:**  
 VHF handheld marine transceiver brand **Polmar** model **Navy-011F**(for non-GMDSS applications only)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC , 89/336/EEC (and its amendments) and 99/05/EC.

**Standard dtls:**  
 EN 60950-1; EN 60945; EN 301 178-2 V1.2.2 (2007 - 02).

All essential radio test suites have been carried out.

#### Notified Body:

**Name:**  
 Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell' Informazione (I.S.C.T.I.).

**Address:**  
 Viale America, 201  
 00144 Roma  
 Italia

**Identification Number:**  
 0648

#### Manufacturer or Authorized Representative:

**Name:**  
 Polmar Srl

**Address:**  
 Piazza Cavour, 3  
 20121 Milano  
 Italy

**Telephone no.** +39 334 5007779 | **E-mail.** [polmar.srl@alice.it](mailto:polmar.srl@alice.it)

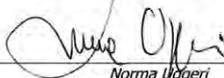
This declaration is issued under the sole responsibility of the Manufacturer and, if applicable, his Authorized Representative.

#### Point of contact:

**Name:** Mrs. Norma Uggeri | **Tel.no.** +39 334 5007779 | **E-mail.** [polmar.srl@alice.it](mailto:polmar.srl@alice.it)

Milano, 29 aprile 2011

Signature:



Norma Uggeri  
 Managing Director

## Dichiarazione di conformità Declaration of Conformity

### IT

Con la presente, la Polmar srl dichiara che questo ricetrasmittitore di marca Polmar mod. Navy-011F, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE.

### DE

Hiermit erklärt Polmar srl daß sich das Gerät Polmar Navy-011F in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5EG befindet.

### EN

Hereby Polmar srl, declares that this apparatus brand Polmar, mod. Navy-011F is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE.

### ES

Por medio de la presente Polmar srl declara que el Polmar Navy-011F cumple con los requisitos y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### NL

Hierbij verklaart Polmar srl dat het toestel Polmar Navy-011F in overeenstemming is met de essentiële eisen de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

### MT

Hawnhekk, Polmar srl, jiddikjara li dan Polmar Navy-011F jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħ rajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### PL

Niniejszym Polmar srl oświadcza, że Polmar Navy-011F jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/CE.

AT  BE  BG  CH  CY  CZ  
 DE  DK  EE  ES  FI  FR  
 GB  GR  HR  HU  IE  IS  
 IT  LI  LT  LU  LV  MT  
 NL  NO  PL  PT  RO  SE  
 SI  SK  TR

Paesi dove l'apparato può essere utilizzato  
Intended countries of use

**CE 0648**

**CE** Questo simbolo, aggiunto al numero di serie, indica che l'apparato risponde pienamente ai requisiti della Direttiva Europea delle Radio e Telecomunicazioni 1999/05/EC, per quanto concerne i terminali radio.  
*This symbol, on the serial number seal, means that the equipment complies with the essential requirements on the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/05/EC.*



Questo simbolo avverte l'operatore che l'apparato opera in una banda di frequenze che, in base al paese di destinazione e di utilizzo, può essere soggetta a restrizioni oppure al rilascio di una licenza d'esercizio. Assicurarsi che pertanto la versione di apparato acquistata operi in una banda di frequenze autorizzata e regolamentata dalle vigenti normative locali.  
*This warning symbol indicates that this equipment operates in non-harmonized frequency bands and/or may be subject to licensing conditions in the country of use. Be sure to check that you have the correct version of this radio or the correct programming of this radio, to comply with national licensing requirements.*

### AVVISO AGLI UTENTI

L'apparato può essere utilizzato in accordo a quanto previsto dal Piano Nazionale di Ripartizione delle Frequenze di cui al Decreto 13 novembre 2008 come ricetrasmittitore VHF, per il servizio mobile marittimo.

L'apparato in questione non può essere utilizzato sui canali VHF diversi da quelli stabiliti dal sistema di canalizzazione internazionale (Appendice 18 del Regolamento delle Radiocomunicazioni).

Inoltre non può essere utilizzato a bordo di imbarcazioni della navigazione interna.

Come stabilito dal Decreto Legislativo 1° agosto 2003, n°259, l'esercizio della stazione radio comprendente l'apparato in questione è subordinato al possesso della relativa licenza di esercizio.

### Rispettate sempre la privacy Altrui

Questa è una norma di fondamentale importanza per chiunque operi nel settore del radioascolto. Tenete presente che il contenuto delle comunicazioni radio ricevute non può essere divulgato in alcun modo a terzi, la legge punisce chi utilizza per scopi non leciti le informazioni ricevute o comunque violi tale norma.

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15" Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" [articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997].

### USER INFORMATION



In accordance with art. 13 of the Legislative Decree of 25th July 2005, no. 15 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, relative to reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal".

The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that at the end of its working life the product must be collected separately from other waste.

The user must therefore take the above equipment to the appropriate differentiated collection centres for electronic and electro technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in a ratio of one to one.

Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps to prevent possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment.

Illegal disposal of the product by the user will be punished by application of the administrative fines provided for by the legislative decree no. 22/1997 [article 50 and following of the legislative decree no. 22/1997].



# SERVICE CARD

--	--	--	--	--

Inserire numero seriale/Please insert serial number

Cognome/Surname

Nome/Name

Via/Address

Città/Town

Modello/Model

Data di acquisto (allegare copia dello scontrino o fattura)/ Purchase Date (enclose copy of receipt or invoice)

Timbro del rivenditore/ Dealer stamp

Cmp./ Zip Code

Validità della garanzia (come previsto dalla Direttiva Europea 99/44/CE)

Warranty validity (accordand to European Directive 99/44/CE)



## CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchiatura, che è stata acquistata da un distributore autorizzato da Polmar srl è coperta dalla garanzia prevista dalla legge e prevista in particolare dal D.L. 2.2. 2002 n. 24.

Conseguentemente il cliente ha diritto a verificare che l'apparecchiatura sia conforme alle caratteristiche tecniche indicate nel manuale che accompagna l'apparecchiatura stessa e che fanno stato per ciò che concerne le prestazioni dell'apparecchiatura stessa.

L'acquirente, qualora riscontrò vizi di funzionamento o dei difetti di conformità deve immediatamente, ai sensi di legge, comunicarli al rivenditore presso cui ha acquistato l'apparecchiatura e permettere l'immediato verifica.

La garanzia sulla conformità è limitata ai sensi di legge alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura salvo che questo non comporti oneri eccessivi per il venditore o in ultima analisi al rimborsò del bene.

La garanzia convenzionale è operante con esclusione dei componenti interfacciati con l'esterno e dei dispositivi commessi soggetti ad usura in conseguenza delle modalità di utilizzo dell'apparecchiatura quali le batterie, i transistori o moduli finali e quant'altro.

Si ricorda che la garanzia convenzionale è operante a condizione che l'apparecchiatura non sia stata manomessa o modificata e che l'utilizzo dell'apparecchiatura stessa sia avvenuta in modo conforme alle caratteristiche tecniche della stessa senza determinare dei danni.

Il rivenditore e la Polmar srl si riservano di verificare le condizioni di applicabilità della garanzia al fine di applicarle, a termini di legge, la normativa in materia.

Ogni richiesta di applicazione della garanzia deve essere accompagnata dallo scontrino fiscale che è l'unico documento che fa fede sulla data di acquisto della stessa e sul soggetto e/o ditta che ha effettuato la vendita. Si precisa, altresì, che l'installazione a bordo dell'apparecchio non è compresa nel contratto di vendita e che, pertanto, qualsiasi difetto di conformità derivante da un'imperfetta installazione non è coperto dalla garanzia.

Le condizioni di garanzia sono quelle prescritte dalla Direttiva Europea 99/44/CE e recepite dal DLGS 24/02.

**POLMAR srl**

polmar.srl@alice.it • www.polmar.biz

**POL** Importato e distribuito da Polmar srl  
**MAR** polmar.srl@alice.it • www.polmar.biz